

## Laboratoires "PRIMA.,

Directeur : Jules BERTAUX  
Pharmacien

15, AVENUE DES VILLAS  
UCCLE - Stalle

TÉLÉPHONES : B. 1974  
A. 7529

MM.

*Nous avons l'honneur de vous adresser, ci-contre, copie de la circulaire que Monsieur le Ministre Helleputte adressait à Messieurs les chefs de service des Ponts et Chaussées, le 31 Décembre 1912.*

*Nous nous sommes fait une spécialité de la confection des boîtes de secours pour chantiers, usines, etc. Nous nous permettons, en conséquence, de nous recommander pour la fourniture de celles qui vous seraient nécessaires.*

*Nous pouvons vous fournir la boîte A garantie conforme au prix de 75 francs rendue franco domicile et la boîte B garantie conforme au prix de 110 francs.*

*Nous osons espérer être honorés de vos ordres et vous présentons entretemps, M....., l'expression de notre haute considération.*

Le Directeur,

*Bertaux*

N. B. — Nous nous tenons à votre disposition pour compléter les boîtes en votre possession au tarif le plus réduit.

CIRCULAIRE N° 181

PONTS ET CHAUSSÉES

AFFAIRES GÉNÉRALES. — BOÎTES DE SECOURS.

Bruxelles, le 31 décembre, 1912

*A M.M. les Chefs de service,*

Les circulaires du 20 août 1896 et du 29 juin 1901, n° 13/25 vous ont fait part des instructions à suivre concernant la composition et l'entretien des boîtes de secours à prescrire sur les chantiers de travaux publics de l'Administration des Ponts et Chaussées, afin de pouvoir porter les premiers secours aux ouvriers blessés ou malades.

La Commission de la Pharmacopée a été amenée à examiner les différents types de boîtes de secours en usage sur les divers chantiers de travaux des Administrations publiques en général.

Elle estime qu'il y a lieu de modifier quelque peu les modèles de boîtes adoptés par l'Administration des Ponts et Chaussées en 1896, d'en écarter certains médicaments reconnus inutiles aujourd'hui et d'en prescrire d'autres qu'il est indispensable d'avoir sous la main dans les cas d'accidents ou de maladies demandant une intervention immédiate de la part du médecin ou de personnes compétentes.

Vous trouverez ci-après, en annexe, le tableau donnant la composition et le mode d'emploi des produits contenus dans les nouvelles boîtes de secours des types A. et B. arrêtés par la Commission de la Pharmacopée.

Les produits et objets que ces boîtes renferment peuvent être les uns, utilisés par le personnel des travaux en attendant

l'arrivée du médecin, et les autres, par les médecins ou par des personnes compétentes. Enfin, certains produits et instruments sont réservés strictement à l'usage exclusif des médecins; nos agents ne pourraient les employer ou s'en servir sans encourir une très grande responsabilité.

Il importe cependant que ces médicaments et objets spéciaux se trouvent dans les boîtes à la disposition du médecin pour certains cas graves exigeant une intervention énergique et immédiate.

Bien que les entrepreneurs soient généralement couverts par les sociétés d'assurances contre les accidents du travail, ils encourent une grande responsabilité morale sur laquelle il convient d'appeler leur attention.

*Le Ministre,*

(S) G. HELLEPUTTE.

Ministère de l'Agriculture et des Travaux Publics.

**Administration des Ponts et Chaussées.**

Composition et mode d'emploi des boîtes de Secours

Type A (Boîte petit modèle).

Type B (Boîte grand modèle).

| DÉSIGNATION<br>DES<br>PRODUITS ET OBJETS | QUANTITÉS |        | MODE D'EMPLOI |
|------------------------------------------|-----------|--------|---------------|
|                                          | Type A    | Type B |               |

**Brûlures.**

*Liniment calcaire*

250 gramm.

500 gramm.

Imbiber de liniment des morceaux de gaze et les appliquer aussitôt que possible sur les surfaces brûlées.

**Douleurs et coliques.**

*Laudanum.*

(Dans un flacon compte-gouttes).

25 gramm.

25 gramm.

Administrar dix gouttes dans un peu d'eau en cas de coliques très fortes ; à répéter une fois au besoin.

**Chlorhydrate de morphine (1).**

Ampoules titrées à 1 centigramme (Emballées de papier bleu).

2 ampoules

5 ampoules

Faire une injection sous-cutanée au moyen de la seringue de Pravaz. en cas de douleurs insupportables.

(1) Réservé au médecin ou à des personnes compétentes.

| DÉSIGNATION<br>DES<br>PRODUITS ET OBJETS | QUANTITÉS |        | MODE D'EMPLOI |
|------------------------------------------|-----------|--------|---------------|
|                                          | Type A    | Type B |               |

### Empoisonnements par les gaz délétères.

|                                                            |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Oxygène.</i><br>(A exiger pour les chantiers spéciaux). | Une petite bonbonne renfermant 20 mètres cubes sous pression et munie d'un tube de caoutchouc | En cas d'empoisonnements par les gaz délétères, ou d'asphyxie dans les caissons, les tunnels, etc., faire respirer l'oxygène (après avoir ouvert très peu le robinet) en plaçant l'extrémité du tube dans la bouche légèrement entr'ouverte.<br><br>Éventuellement, pratiquer la respiration artificielle. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Empoisonnements par les moules.

|                                                             |           |           |                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Éther sulfurique.</i><br>(Dans un flacon compte-gouttes) | 25 gramm. | 50 gramm. | Provoquer d'abord des vomissements en chatouillant le fond de la bouche, puis faire avaler dix gouttes de laudanum et dix gouttes d'éther dans un peu d'eau. |
| <i>Laudanum.</i>                                            |           |           |                                                                                                                                                              |

### Foulures et contusions.

|                        |            |            |                                                              |
|------------------------|------------|------------|--------------------------------------------------------------|
| <i>Eau de Goulard.</i> | 125 gramm. | 250 gramm. | Appliquer en compresses en cas de foulures et de contusions. |
|------------------------|------------|------------|--------------------------------------------------------------|

### Ivresse.

|                                                          |           |            |                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|-----------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Ammoniaque.</i><br>(Dans un flacon bouché à l'émeri). | 50 gramm. | 100 gramm. | Faire prendre dix gouttes d'ammoniaque dans un quart de verre d'eau. Couvrir le sujet pour le protéger contre le refroidissement. |
|----------------------------------------------------------|-----------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| DÉSIGNATION<br>DES<br>PRODUITS ET OBJETS | QUANTITES |        | MODE D'EMPLOI |
|------------------------------------------|-----------|--------|---------------|
|                                          | Type A    | Type B |               |

### Lésions à l'œil.

|                                                                                                                     |           |            |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <i>Sirop simple.</i>                                                                                                | 15 gramm. | 15 gramm.  | Laisser tomber une goutte dans l'œil en cas de brûlures par la chaux. |
| <b>Sulfate d'atropine</b> (1)<br>Ampoules de 1 centimètre cube titrées à 5 milligrammes (Emballées de papier noir). | 1 ampoule | 2 ampoules | Laisser tomber une goutte dans l'œil en cas de plaie pénétrante.      |

### Noyades.

|  |  |                                                                                      |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | Pratiquer la respiration artificielle. (V. Manuel contenu dans la boîte de secours). |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------|

### Plaies.

|                                                                                             |            |            |                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Crésol savonneux.</i>                                                                    | 100 gramm. | 200 gramm. | Verser, dans le bassin de la boîte, une cuillerée à soupe de crésol savonneux pour un litre d'eau ordinaire ou mieux d'eau bouillie et laver soigneusement les plaies. — En imbiber la gaze pour les pansements à faire. |
| <i>Eau hémostatique.</i>                                                                    | 125 gramm. | 250 gramm. | Appliquer en compresses sur les plaies saignantes.                                                                                                                                                                       |
| <i>Teinture d'iode.</i><br>Additionnée de 1 gramme de borax.<br>(Dans un flacon à l'émeri). | 50 gramm.  | 50 gramm.  | Agiter avant l'emploi.<br><br>Badigeonner avec un tampon d'ouate les plaies aux mains, sans lavage préalable, puis recouvrir d'un morceau de gaze et ensuite d'ouate.                                                    |

(1) Réservé au médecin ou à des personnes compétentes.

| DÉSIGNATION<br>DES<br>PRODUITS ET OBJETS | QUANTITÉS |        | MODE D'EMPLOI |
|------------------------------------------|-----------|--------|---------------|
|                                          | Type A    | Type B |               |

### Syncope et faiblesses.

|                                                                                                                                                                     |            |            |                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Ammoniaque.</i>                                                                                                                                                  | »          | »          | Faire respirer prudemment en cas de syncope.                                                                                                   |
| <i>Éther sulfurique.</i>                                                                                                                                            |            |            | Administrer dix à quinze gouttes dans un peu d'eau, en cas de tendance syncale ou de vives douleurs à l'estomac.                               |
| <b>Caféine (1).</b><br>Ampoules contenant chacune :<br>Salicylate de sodium et de caféine . . . 50 centigr.<br>Eau . . . 2,5 gramm.<br>(Emballées de papier blanc). | 2 ampoules | 5 ampoules | Faire une injection sous-cutanée au moyen de la seringue de Pravaz. en cas de syncope, de faiblesse, de rapidité extrême du pouls ou d'agonie. |

### DIVERS.

|                                                                                                                                                                                                      |             |             |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|------------------------------------------|
| <b>Cocaïne.</b><br>Ampoules de 1 centimètre cube contenant chacune :<br>Chlorhydrate de cocaïne . . . 1 centigr. ;<br>Chlorhydrate d'adrénaline . . 1/10 de milligr.<br>(Emballées de papier rouge). | 2 ampoules  | 2 ampoules  | } Emploi strictement réservé au médecin. |
| <b>Formaldéhyde.</b><br>50 gramm.                                                                                                                                                                    |             | 100 gramm.  |                                          |
| <b>Sublimé corrosif.</b><br>(En comprimés de 50 centigrammes).                                                                                                                                       | 10 comprim. | 20 comprim. |                                          |

(1) Réservé au médecin ou à des personnes compétentes.

## Objets de pansements et instruments divers

| DÉSIGNATION                                                                                           | QUANTITÉS      |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
|                                                                                                       | Type A         | Type B          |
| Bandes de coton de 5 <sup>m</sup> 00 × 0 <sup>m</sup> 07 . . . . .                                    | 10 bandes      | 40 bandes.      |
| Bandes de cambric de 5 <sup>m</sup> 00 × 0 <sup>m</sup> 07 . . . . .                                  | 10 bandes.     | 40 bandes.      |
| Bandes plâtrées, en boîtes . . . . .                                                                  | 10 bandes.     | 20 bandes.      |
| Batiste de Billroth . . . . .                                                                         | 1 mètre carré. | 3 mètres carrés |
| Ouate hydrophile en paquets de 50 gr.                                                                 | 4 paquets.     | 20 paquets      |
| Gaze au sublimé . . . . .                                                                             | 1 mètre carré. | 3 mètres carrés |
| Sparadrap caoutchouté en bandes de 0 <sup>m</sup> 10                                                  | 1 mètre        | 2 mètres.       |
| Fil de soie aseptique n° 3 en tube . . . . .                                                          | 1 tube.        | 3 tubes.        |
| Drain moyen en tube . . . . .                                                                         | 1 tube.        | 3 tubes.        |
| Bassin émaillé d'une contenance de 2 lit.                                                             | 1 bassin.      | 1 bassin.       |
| Brosse à ongles . . . . .                                                                             | 1 brosse.      | 1 brosse.       |
| Mesure de 30 centimètres cubes graduée en centimètres cubes . . . . .                                 | 1 mesure.      | 1 mesure.       |
| Essuie-mains . . . . .                                                                                | 1 essuie-mains | 1 essuie-mains  |
| Seringue à injections hypodermiques stérilisable, en boîte métallique, avec trois aiguilles . . . . . | 1 seringue.    | 1 seringue      |
| Paire de ciseaux droits nickelés . . . . .                                                            | 1 paire.       | 1 paire.        |
| Paire de ciseaux courbes nickelés . . . . .                                                           | 1 paire.       | 1 paire.        |
| Bistouri . . . . .                                                                                    | 1 bistouri.    | 1 bistouri      |
| Rasoir . . . . .                                                                                      | 1 rasoir.      | 1 rasoir.       |
| Pincès de Péan nickelés . . . . .                                                                     | 6 pincès       | 6 pincès.       |
| Pince à dissection nickelée . . . . .                                                                 | 1 pince.       | 1 pince.        |
| Pince de Liston courbe nickelée . . . . .                                                             | 1 pince        | 1 pince.        |
| Boîte métallique avec pincès et agrafes de Michel . . . . .                                           | 1 boîte.       | 1 boîte.        |
| Aiguilles de Moy moyennes . . . . .                                                                   | 2 aiguilles.   | 2 aiguilles.    |
| Bande Hémostatique d'Esmarck . . . . .                                                                | 1 bande.       | 1 bande         |
| Atelles en fil métallique de Mathieu . . . . .                                                        | 3 atelles.     | 6 atelles.      |
| Atelles en zinc . . . . .                                                                             | 2 atelles,     | 2 atelles.      |
| Atelles en carton . . . . .                                                                           | 6 atelles.     | 6 atelles.      |
| Atelles-planchettes . . . . .                                                                         | n              | 6 atelles.      |

## Recommandations

### *Les boîtes de secours doivent :*

- 1° Contenir un « Traité » ou « Manuel » des soins à donner avant l'arrivée du médecin ;
- 2° Être placées à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de tout emploi abusif ou facultatif ;
- 3° Être fermées à clef ; celle-ci doit être attachée à la boîte ;  
Contenir un exemplaire de la liste des substances qui la composent avec l'indication du mode d'emploi tel qu'il est exposé ci-dessus ;
- 5° Être préalablement inspectées par un agent de l'Administration et refusées si elles ne répondent pas aux conditions voulues.

Les médicaments prévus dans les boîtes de secours doivent être convenablement étiquetés et conditionnés suivant les règles prescrites par la Pharmacopée.

Ils seront entretenus ou renouvelés de manière que l'on puisse toujours s'en servir dans de bonnes conditions.

Lorsque les flacons sont vidés d'un quart de leur quantité, il y a lieu de les faire compléter ou renouveler entièrement, suivant les prescriptions du pharmacien ou du médecin.

Les objets de pansement et les instruments de chirurgie doivent être entretenus dans le plus parfait état de propreté. Les instruments de chirurgie doivent être enfermés dans une boîte métallique

Les instruments qui seraient atteints par la rouille doivent être nickelés à nouveau sans retard.

Les ingénieurs et conducteurs sont tenus de veiller à ce que les prescriptions qui précèdent soient rigoureusement observées en tout temps.

Repro het M.C. Grimbergen

